



Čas radosti z darov i obdarúvania

December sa v Podunajských Biskupiciach niesol v rozprávkovej atmosfére svetielok, anjelov, darčiekov i snehu. Mestská časť pre svojich obyvateľov pripravila mnohé predvianočné prekvapenia a obdarila deti aj seniorov. A sviatočnú atmosféru blížiacich sa najkrajších sviatkov v roku našťastie nepokazili ani prísne protiepidemické opatrenia.

V decembri sme sa hoci len na krátko dočkali aj bohatej snehovej nádielky a vysúfažená firma sa okamžite pustila do údržby ciest a chodníkov. Ako prvé sa dostali na rad hlavné komunikácie, celý proces údržby sa realizoval v etapách, vďaka ktorému sa chodníky a cesty priebežne upratovali počas dňa aj noci. Najväčšiu radosť mali samozrejme deti, ktoré si na kopcoch v kruhu na Medzi jarkoch mohli do syta užiť zimnú sánkovačku.

Predvianočná atmosféra ich čakala aj v Biskupickej rozprávkovej záhrade, ktorá vznikla na nádvorí miestneho úradu na Trojič-

nom námestí a kde na nich v nedeľu 5. decembra čakal Mikuláš spolu s čertom a anjelom. Všetkým deťom sa ušiel balíček plný

sladkých dobrôt a okrem Mikuláša sa mohli pozdraviť a odfotiť aj so svojimi obľúbenými postavičkami z rozprávok. V podobnom duchu v súlade s epidemiologickými nariadeniami sa niesol aj príchod Mikuláša o deň neskôr pri vianočnom stromčeku na priestranstve pri Pošte na Uzbekkej ulici, kde Mikuláš opäť poslušným detičkám rozdával zo svojho vreca sladkosti.

pokračovanie na str. 3



Z rokovania miestnych zastupiteľstiev

V polovici novembra a decembra sa konali zasadnutia miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. Kým v novembri boli rokovania za osobnej účasti poslancov, v decembri to už bolo v online priestore. **str. 4, 5**



Krabičky plné lásky

Už druhý rok sa v našich základných a materských školách nemohli uskutočniť vianočné besiedky. V predvianočnom čase však deti pripravovali darčeky, ktorými potešili príbuzných, priateľov, či starčiekov v zariadení pre seniorov. **str. 13**



Projekt priemyselnej kompostárne

Mestská spoločnosť OLO plánuje v katastrálnom území Podunajských Biskupíc vybudovať zariadenia na aeróbne zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu. Tento projekt priemyselnej kompostárne je vo fáze posudzovania EIA. **str. 10, 11**

Vážení Biskupičania!



Máme za sebou veľmi náročný rok, ktorý preveril nielen našu imunitu, ale aj schopnosť prispôbiť sa novým situáciám a vzájomnej spolupatričnosti. Napriek tomu sa nám v spolupráci s miestnym zastupiteľstvom poda-

riло v roku 2021 zrealizovať množstvo väčších či menších projektov v prospech obyvateľov Podunajských Biskupíc. Vďaka grantu na rozvoj športovej infraštruktúry sme začiatkom roka odovzdali do používania novú pumptrackovú dráhu na sídlisku Dolné Hony, ktorá sa stala prvou lastovičkou v plánovanej revitalizácii celého areálu. Odovzdané boli aj tri novo zrekonštruované detské ihriská na Baltskej, Podzáhradnej a Ipeľskej ulici a spĺňajú tak podmienky súčasne platnej legislatívy. Miestni poslanci dali tiež zelenú, aby chátrajúci areál TJ Spojie prešiel zásadnou zmenou a v Podunajských Biskupiciach sa na jeho mieste vybuďovala unikátna Bratislavská futbalová akadémia celomestského významu.

Od začiatku mája môžu naši obyvatelia tráviť svoj voľný čas aj pri štyroch zrevitalizovaných oddychových oázach na sídlisku Medzi jarkami. V rámci starostlivosti o verejné priestranstvá sa nám podarilo zlikvidovať niekoľko čiernych skládok a do inkriminovaných častí sme osadili tabule s nápisom „Zákaz sypania smetí“ a nainštalovali aj fotopasce. Veci sa pohli aj v kauze recyklačného dvora na Lieskovskej ceste. Mestská časť nariadila odstránenie stavby „Recyklačný dvor Bratislavská recyklačná, s. r. o.“, stavebníkov uložila pokutu a je aj naďalej súčinná s krajským orgánom špecializovaným na boj s environmentálnou kriminalitou. V spolupráci s magistrátom a susednou časťou Vrakúňa svitá na lepšie časy aj ohľadne bezpečnosti, ku ktorej zlepšenie prispieva aj naša spolupráca s SBS a rozšírený kamerový systém.

Letné mesiace sme využili na opravy výtlkov a vyčistenie krajníc pri chodníkoch, parkoviskách, detských ihriskách a cestách v našej správe. Rekonštrukciu prešli aj materské a základné školy v našej zriaďovateľskej pôsobnosti. Či už išlo o výmenu sietí elektroinštalácie, alebo stavebné úpravy odborných učební s cieľom zvýšenia kvality dosahovaných vzdelávacích výsledkov. Dôležitou súčasťou stavebných úprav bolo aj vybudovanie bezbariérových prístupov na školách.

Aj v roku 2021 sme pokračovali v sociálnej politike zdôrazňujúcej, že Podunajské Biskupice sú spravodlivé a solidárne, že nám záleží na lepšom živote v našej mestskej časti. Prijali sme VZN o poskytovaní dotácií z rozpočtu mestskej časti rodinám



so zdravotne znevýhodneným dieťaťom, mnohým rodinám a na zabezpečenie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately. Poslanci tiež schválili dotačnú schému na podporu športu a mládeže, ktorá prioritne zohľadňuje existujúce potreby detí a mládeže. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny schválilo našu žiadosť o nenávratný finančný príspevok v hodnote 179 520 Eur, ktorý sa v plnej výške použije na podporu opatrovateľskej služby. Mestská časť zároveň získala aj finančnú podporu od Bratislavského samosprávneho kraja na svoj projekt pre osamelé žijúcich dôchodcov v našej mestskej časti.

Rok 2021 sa niesol v znamení 800. výročia prvej písomnej zmienky o Kostole sv. Mikuláša a Podunajských Biskupíc. Aj napriek nepriaznivej epidemickej situácii sa nám podarilo zorganizovať krásnu oslavu Dňa detí, Privítanie leta, či obľúbenú Súťaž vo varení guláša. Pripravujeme Slávnostnú akadémiu a pri príležitosti toho významného výročia sme vydali aj niekoľko zaujímavých publikácií.

Aj novela školského zákona mala za následok, že sme v šk. roku 2021/22 nemohli kapacitne prijať všetky deti s trvalým pobytom v mestskej časti. Som preto veľmi rád, že naši poslanci schválili zmenu účelu využitia priestorov denného centra, knižnice a materského centra na Latorickej ulici na materskú školu. Vychádzajúc z aktuálnej situácie nám to umožní zvýšiť kapacitu materských škôl MŠ o ďalšie tri triedy. Dnes poskytované služby v areáli bývalej škôlky zostanú zachované a pracujeme na ich premiestnení a skvalitnení. K tejto výzve na rok 2022 patrí aj príprava zámeru dlhodobého riešenia zvýšenia kapacít MŠ, ktorý reflektuje potenciálny demografický vývoj po roku 2025.

Poslanci schválili aj náš ideový zámer zriadenia Zariadenia opatrovateľskej služby Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. Cieľom je vybudovať moderné zariadenie so službami a vybavením zodpovedajúcim 21. storočiu. V čo najkratšej dobe chceme ponúknuť jednu z najžiadanejších sociálnych služieb, ktorá bude určená plnoletým obyvateľom, nielen seniorom, ktorí sú odkázaní na pomoc inej osoby.

Momentálne realizujeme aj 1. etapu projektu „Zelené srdce Biskupíc“ a ak nám počasie dopraje, Biskupice sa budú môcť pyšiť krásnym zeleným centrom. Ďalšou výraznou zmenou v roku 2022 prejde aj priestranstvo pri Pošte na Uzbeckej ulici, ktoré plánujeme vrátiť do kultúrno-spoločenského života v novej podobe a kvalite. Máme podané žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci aktuálnych výziev zameraných na podporu cyklopravy a na rekonštrukciu KD Vetvár.

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice hospodárila v roku 2020 so zostatkom prebytku rozpočtového hospodárenia vo výške 923 779,91 Eur. Tento prebytok pôjde do rezervných fondov a bude následne použitý na zastupiteľstvom schválené projekty pre rozvoj našej mestskej časti v roku 2022.

Všetkým Biskupičanom prajem, nech prichádzajúci nový rok naplní vaše srdcia nádejou, otvorí vám nové možnosti a prinesie vám veľa prísľubov pre lepšiu budúcnosť. Želám vám krásny nový rok!

Pozsonypüspöki lakóinak új lehetőségekkel, jobb jövővel kecsegtető, reményteljes újesztendő kívánok!

Mgr. Zoltán Pék
starosta

Čas radosti z darov i obdarúvania

► pokračovanie zo str. 1

Sviatok sv. Mikuláša sa teší veľkej obľube najmä u detí. Vedenie mestskej časti sa preto rozhodlo, že dobrotami na sviatok svätého Mikuláša obdaruje všetkých 1400 detí z materských škôl a detí z prvého stupňa základných škôl v mestskej časti. Pri návštevách škôlok a škôl starostu mestskej časti privítali deti recitáciami mikulášskych básničiek, v iných škôlkach a školách boli deti tematicky prezlečené za čertov a Mikulášov, iné boli pripravené zatancovať milý tanček. „Bol to veľmi príjemne strávený čas, ktorý ma na chvíľu uniesol z reality, kde riešime neustále rôzne problémy, hlavne v tejto náročnej dobe. Som rád, že som sa nechal uniesť detskou

Už druhý rok sa v našich troch kluboch pre seniorov na Latorickej ulici, Odeskej a Estónskej ulici nemohli ich členovia stretnúť na obľúbených vianočných večierkoch. Tieto stretnutia boli vždy plné dobrej nálady i kultúrneho programu a chýbať nemohli ani ochutnávky rôznych cukrovín a tradičná kapustnica. Pre všetkých 164 seniorov s trvalým pobytom v Biskupiciach pripravila mestská časť vianočné balíčky, ktoré im osobne odovzdal starosta Mgr. Zoltán Pék: „Ľudia, ktorí sú celý život aktívni, sú pre mňa veľkou inšpiráciou a je radosť sa s nimi stretnúť. Preto som veľmi rád naše kluby navštívil a obdaroval ich členov malou predvianočnou pozornosťou a aj osobne im zaželať hlavne veľa zdravia,

ti bol vytvorený zoznam 30-tich obyvateľov, ktorých starosta v súlade s protiepidemickými opatreniami osobne navštívil, potešil vlúdym slovom i darmi.

A vianočné balíčky od mestskej časti potešili aj klientov Resoty Antona Srholca, zariadenia pre seniorov Gerium a Kongregáciu milosrdných sestier sv. Kríža.

Martina Fröhlich Činovská

Mestská časť ďakuje za finančnú podporu svojho projektu pre dôchodcov žijúcich samostatne Bratislavskému samosprávnemu kraju.



radosťou a bezprostrednosťou,“ zhodnotil rozdávanie balíčkov starosta Zoltán Pék.

„Aj napriek aktuálnej situácii tento rok zas prišiel do našej školy Mikuláš. Pani učiteľky pripravili pre deti zaujímavé tematické vyučovanie, hľadanie prekvapení pomocou indícií, rôzne mikulášske úlohy, či kreslenie na počítačoch. K príjemnej atmosfére na 1. stupni prispel aj náš pán starosta, ktorý deťom poslal adventné kalendáre, čokolády a džúsy. A preto sa mu chceme touto cestou poďakovať, že nezabúda na tých malých študentov,“ priblížila nám predvianočnú atmosféru na ZŠ Podzáhradná zástupkyňa I. stupňa Mgr. Gabriela Fajnorová. A k poďakovaniu za mikulášske balíčky sa pripojila aj riaditeľka MŠ Estónska Mgr. Lenka Hricková: „Chcem sa poďakovať v mene detí z MŠ Estónska 3, MŠ Estónska 7, MŠ Podzáhradná 1 za milé mikulášske balíčky plné sladkostí a dobrôt, ktoré deťom v našich škôlkach vyčarovali úsmev na tvárach. Vytvorili ste nám všetkým čarovnú mikulášsku atmosféru.“



aby si mohli očakávané vianočné sviatky užít v kruhu svojich najbližších.“

Žiaľ, niektorí starší obyvatelia Podunajských Biskupíc z rôznych dôvodov stráviť Vianoce v kruhu svojich blízkych nemôžu. Práve pre nich pripravila mestská časť predvianočný projekt. V spolupráci s matrikou mestskej čas-



Mestská časť ďakuje za sponzorstvo spoločnosti Kaufland a spoločnosti Lidl, ktorá venovala Mikulášske balíčky.

Z rokovania mimoriadneho miestneho zastupiteľstva

Na 24. zasadnutí miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice dňa 16. novembra 2021 poslanci zobrali na vedomie predloženú kontrolu plnenia uznesení prijatých na zasadnutí miestneho zastupiteľstva dňa 28. 09. 2021 a schválili vyplatenie odmeny miestnemu kontrolórovi vo výške 30% z mesačného platu za obdobie od 1. decembra 2020 do 31. októbra 2021.

Miestne zastupiteľstvo po prerokovaní schválilo:

- **spolufinancovanie projektu „futbalové ihrisko, workout a rozvoj športu v mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice“ vo výške 15 000,- Eur**
- **vybudovanie osvetlenia na športovisku Baldská v sume 15 000,- Eur**
- **navýšenie rozpočtu kapitálových výdavkov za rok 2021 o 30 000,- Eur zo schváleného prebytku rozpočtového hospodárenia za rok 2021.**

Po doplnení informácií konateľom Bytového podniku Podunajské Biskupice, s. r. o. Ing. Tiborom Pogánym poslanci mestskej časti schválili:

- obnovu hydroizolácie proti zemnej vlhkosti (exteriér, interiér) bytového domu Uzbecká 22-28 v rámci projektu „Obnova a zvyšovanie energetickej účinnosti bytového domu Uzbecká 22-28“ v celkovej sume 88 359,55 Eur s DPH
- náklady na realizáciu sanačných prác hradíť z prostriedkov uložených na účte Fondu rozvoja bývania
- realizáciou sanačných prác v celom bytovom dome poveriť správcu budovy Bytový podnik Podunajské Biskupice, s. r. o.
- premietnuť celkovú výšku nákladov na sanačné práce v návrhu rozpočtu na rok 2022.

Návrh na schválenie spolufinancovania a predloženia žiadosti o poskytnutie

podpory formou dotácie – Názov projektu: „Zvyšovanie atraktivity a prepravnej kapacity cyklistickej dopravy v mestskej časti Podunajské Biskupice“ bol starostom mestskej časti stiahnutý z programu rokovania, keďže k 10. 11. 2021 boli na riadiaci orgán podané žiadosti v celkovej hodnote 52 mil. Eur, pričom alokácia na túto výzvu bola 21 mil. Eur. Mestská časť pripravuje v tejto oblasti alternatívne riešenie.

Miestne zastupiteľstvo schválilo predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy IROP- P007-SC77-2021-75 Ministerstva kultúry SR IROP 7. React EÚ so špecifickým cieľom Podpora udržateľnosti a odolnosti kultúrnych inštitúcií za účelom realizácie projektu „Zvýšenie kvality poskytovaných kultúrnych služieb KD Vetvár“, zabezpečenie realizácie projektu v súlade s pravidlami a podmienkami poskytnutia pomoci, spolufinancovanie z vlastných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkových oprávnených výdavkov, t. j. maximálne vo výške 10 000,00 Eur a zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu obce. Poslanci tiež schválili predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy IROP-PO2-SC214-2020-63 za účelom realizácie projektu „Ochrana verejného zdravia a zníženie dopadov koronavírusovej pandémie na regionálnej a miestnej úrovni“, zabezpečenie realizácie projektu v súlade s pravidlami a podmienkami poskytnutia pomoci, spolufinancovanie z vlastných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkových

oprávnených výdavkov, t. j. maximálne vo výške 2 411,10 Eur a zabezpečenie financovania prípadných neoprávnených výdavkov z rozpočtu mestskej časti.

V záverečných bodoch programu miestni poslanci po prerokovaní schválili nájom nebytových priestorov v DK Vetvár na Biskupickej ul. č. 15 + letná terasa na dobu určitú t. j. na 5 rokov od podpísania nájomnej zmluvy za účelom poskytovania reštauračných služieb, ako aj podmienky obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie nájomnej zmluvy k predmetným nebytovým priestorom. Za predsedníčku Bytovej komisie zastupiteľstvo zvolilo Mgr. Bibiánu Guldanovú.

V bode rôzne starosta mestskej časti informoval poslancov o liste starostu mestskej časti Vrakuňa, v ktorom bola prezentovaná žiadosť o spolufinancovanie rekonštrukcie ubytovne na Čiližskej ulici na byty pre učiteľov a príslušníkov mestskej polície. Následne prečítala Ing. Marta Szoboszlaiová správu o výsledkoch priebežného auditu účtovníctva.

Podrobné informácie z rokovania miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 16. novembra 2021 nájdete v zápisnici a na zvukovom zázname na webovej stránke www.biskupice.sk.

Priestor pre poslanca

Tajný Santa potešil aj tento rok

Vianoce patria k najkrajším obdobiam v roku. Mnohí sa celý rok tešíme na to, ako si ich užijeme v kruhu rodiny a nevieme sa dočkať šťastia našich drobčov z darčiekov. Deti z Centra pre deti a rodinu na Učiteľskej ulici toľko šťastia nemajú a tak som sa opäť rozhodol trošku im skrásliť Vianoce.

Snehule, obliečky, krásne šaty, bezdrôtové slúchadlá, kozmetika, hračka hovoriaci psík... Na prvý pohľad úplne obyčajné veci, ktoré kupujeme bežne. Pre tieto deti v centre však krásne a ťažko splniteľné sny. Viani som založil tradíciu Secret Santu, ktorá mala veľký úspech, a tak som na ňu opäť nadviazal. Bol



to totiž krásny pocit, keď som malých drobčov aj týždňov v centre videl takých nesmierne šťastných. Vianoce sú predsa presne o tom – o dávaní a rozžiarených očiach detí.

Aj tento rok som teda požiadal zamestnancov centra, aby mi pomohli vytvoriť zoznam toho, čo tieto deti najviac chcú a potrebujú. Zosieťoval som ochotných ľudí s veľkým srdcom a spoločne sme všetky darčeky dali dokopy. Potešili sme nimi 34 detí vo veku 1 mesiac až 17 rokov. Darčeky odovzdáme ešte pred Vianocami, aby mali pod stromčekom to, po čom im srdcia najviac pískajú. Priznám sa, že pre mňa osobne patrí návšteva Centra pre deti a rodinu spojená s odovzdávaním darčiekov k najkrajším momentom vianočného obdobia.

Ing. Roman Lamoš

miestny a mestský poslanec

Obchodné verejné súťaže



Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám.

11, 825 61 Bratislava podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281-288 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž** na nehnuteľnosť, ktorá je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a je zverená do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

- o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na nájom časti pozemku registra „C“ parc. č. 3809/1 na Pšeničnej ul. o výmere 270 m² na dobu určitú na dva roky v k. ú. Podunajské Biskupice,

- o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na nájom nebytových priestorov v DK Vetvár na Biskupickej ul. č. 15 o výmere 142,76 m² (z toho dvor: 4 m², reštaurácia: 71,66 m², kancelária: 5,63 m², sklady, hygienické zariadenia, chodby: 61,47 m²) a letnú terasu o výmere 39,40 m² na dobu určitú na 5 rokov od podpísania nájomnej zmluvy za účelom poskytovania reštauračných služieb v k. ú. Podunajské Biskupice.

Znenie súťažných podmienok a základná informácia o nájme pozemku, nebytových priestorov a letnej terasy možno získať:

- na internetovej stránke: www.mupb.sk

- na adrese: Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava (kontaktná osoba Vlasta Pavlačková, odd. E0aSM, číslo telefónu: 02/4020 9230)

- na mailovej adrese: vlasta.pavlackova@mupb.sk

Prístup k nehnuteľnostiam na obhliadku možno dohodnúť s pracovníčkou odd. E0aSM : Vlasta Pavlačková tel.: 02/4020 9230.

Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je: od 10. 1. 2022 do 10. 2. 2022 do 11.30 hod.

Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Zasadnutie miestneho zastupiteľstva sa uskutočnilo online formou videokonferencie. Na 25. zasadnutí miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice dňa 14. decembra 2021 poslanci zobrali na vedomie správu o plnení uznesení prijatých na zasadnutí miestneho zastupiteľstva 16. 11. 2021, správu z kontroly aktuálnosti vybraných platných VZN a správu z kontroly dodržiavania zákona o výkone práce vo verejnom záujme pri výberových konaniach na miesto vedúceho zamestnanca.

Poslanci zároveň schválili plán kontrolnej činnosti miestneho kontrolóra na 1. polrok 2022 a Všeobecne záväzné nariadenie o organizácii miestneho referenda. Miestne zastupiteľstvo zobralo na vedomie informatívnu správu o výsledkoch Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice, plnenie rozpočtu k 30. 9. 2021 (základné a materské školy, spolu mestská časť a školy a mestská časť).

V ďalších bodoch programu miestne zastupiteľstvo schválilo nájmy alebo prechody nájmov časti pozemkov k. ú. Podunajské Biskupice, zámer nájmu časti pozemku na Pšeničnej ulici, odpredaj pozemkov o výmere 17 m² a 18 m² a neschválili návrh na poskytnutie zľavy z kúpnej ceny v súvislosti s predajom pozemku o výmere 483 m². Miestni poslanci schválili dodatok k protokolu o zverení nehnuteľného majetku Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy ZŠ Podzáhradná 51 a MŠ Estónska 3.

V bode programu č. 18 bol poslancom predložený materiál ohľadne nákupu viacúčelového malého nosiča výmenných nadstavieb určeného na údržbu chodníkov, ciest a verejných priestranstiev formou leasingu. Poslankyňa Izabella Jégh na základe diskusie poslancov navrhla, aby bol materiál stiahnutý z rokovania a dopracovaný. Na základe uvedeného, starosta mestskej časti stiahol materiál z rokovania. Rovnako bol z rokovania na základe diskusie stiahnutý bod č. 21 – Informačná správa o vyhodnotení Akčného plánu k 1. 12. 2021 a jeho aktualizácia na rok 2022.

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice po prerokovaní schválilo:

a) zámer predloženia žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy „Vybudovanie cykloprístreškov a cyklostojanov na základných školách v Podunajských Biskupiciach“ vyhlásenej Ministerstvom dopravy a výstavby SR

b) zapracovanie spolufinancovania do návrhu rozpočtu MČ na rok 2022, a to z vlastných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkových oprávnených výdavkov, t.j. maximálne vo výške 1500,- eur pre projekt „Vybudovanie cykloprístreškov a cyklostojanov na základných školách v Podunajských Biskupiciach“.

Miestni poslanci rovnako schválili navýšenie miery spolufinancovania z vlastných zdrojov pre realizáciu projektu „ZŠ Bieloruská 1 – Zlepšenie kľúčových kompetencií žiakov“ a projektu „ZŠ Biskupická 21 – Zlepšenie kľúčových kompetencií

žiakov“ z dôvodu stavebných prác navyše a zapracovanie zvýšenie miery spolufinancovania v úhrnnej hodnote 26800 Eur pre oba projekty do návrhu rozpočtu mestskej časti na rok 2022.

V záverečných bodoch programu poslanci zobrali na vedomie predloženú informáciu o priebehu údržby cestnej a verejnej zelene za rok 2021 a návrh údržby cestnej a verejnej zelene pre rok 2022 a informatívnu správu o počtoch žiakov základných škôl a údaje o počtoch detí materských škôl podľa stavu k 15. 9. 2021. Miestne zastupiteľstvo schválilo určenie sobášnych dní, obradnej miestnosti a doby pri uzatváraní manželstva na rok 2022 a rámcový plán práce miestneho zastupiteľstva na rok 2022.

Interpelácie poslancov

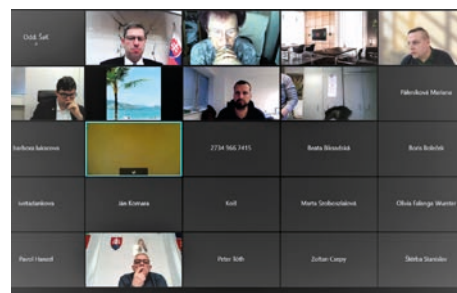
Peter Tóth v súvislosti so zasadnutiami komisií navrhol, aby materiály na rokovanie komisií boli zverejňované na internetovej stránke rovnako ako materiály na rokovanie zastupiteľstva.

Izabella Jégh podala písomné interpelácie týkajúce sa nedostavanej ulice akad. mal. Jozefa Nagya v rámci projektu „Podunajská brána“ a požiadala vedenie úradu urýchlene začať rokovania v tejto veci. Ďalej poslankyňa opätovne požiadala o upozornenie magistrátu na opravu prepadu cesty na Krajinskej ulici a opravu nebezpečne vyčnievajúceho poklopu. Upozornila tiež na nevyznačený priechod pre chodcov na križovatke Vinohradnícka – Pri trati a v mene obyvateľky pani Medvedovej požiadala, aby jej otázky, ktoré zaslala emailom, boli zaradené do zápisnice.

Boris Vereš podal písomné interpelácie týkajúce sa vstupu do kruhu Bieloruská pre dodávateľov, kde je namiesto zatravnovacích tvárnic štrk. Poslanec zároveň nahlásil nefunkčné verejné osvetlenie na Korytnickej a Podzáhradnej ulici a požiadal úrad o spoluprácu pri oprave plotu škôlky Estónska 3. Upozornil tiež na parkovanie na Priekopníckej ulici a požiadal úrad, aby vyzval MsP na občasnú kontrolu i o návrh na zlepšenie situácie.

Ildikó Virágová sa poďakovala za darčeky, pričom položila otázku, či na to neboli použité aj finančné prostriedky vyčlenené na 800. výročie prvej písomnej zmienky o Podunajských Biskupiciach.

Zuzana Čermanová sa opýtala, v akom stave je vybudovanie verejného osvetlenia na Vinohradníckej ulici a aký je stav s reklamáciou hojdačiek na detskom ihrisku pri pošte.



Iveta Daňková požiadala o zvýraznenie všetkých priechodov pre chodcov v mestskej časti a o dokreslenie vodorovného značenia na uliciach Ipeľská, Dudvážska, Latorická a na križovatke Vrakunská – Zadunajská.

Mikuláš Krippel položil otázku, v akom štádiu riešenia je projekt voľného priestranstva pri pošte na Uzbeckej ulici, pripojil sa k interpelácii ohľadne hojdačiek a položil otázku, kedy plánuje mestská časť pokračovať v oprave a rekonštrukcii chodníkov.

Pavol Kubiš vyslovil návrh, aby v budúcnosti boli rozdelené body „rôzne“ a „interpelácie poslancov“. Poslanec poukázal aj na skutočnosť, že OZ Prima opätovne rozdáva injekčné striekačky drogovo závislým pred zdravotným strediskom na Lotyšskej ulici a požiadala o riešenie tejto situácie.

Boris Boleček sa opýtal, v akom stave je verejné obstarávanie vykurovacích kotlov na ZŠ Bieloruská a upozornil na skutočnosť, že pri hlasovaní bol výsledok hlasovania viditeľný hneď po odhlasovaní poslancov.

Rôzne

Izabella Jégh vyslovila poďakovanie starostovi za darčeky a v súvislosti s bulletinom „Živá história Biskupíc za posledných 5 rokov“ vyjadrila verejné ospravedlnenie poslankyni Olívii Falanga Wurster za to, že zabudla dopísať jej meno do zoznamu sponzorov. Zároveň požiadala pána starostu, aby sa ešte pred sviatkami vyskladnilo do knižníc aspoň po 15 balíkov z každej publikácie a 150 kusov z každého výtlačku sa odložilo pre potreby slávnostnej akadémie, ktorá sa uskutoční v roku 2022 a 100 kusov pre budúce zvolené vedenie.

Boris Vereš položil otázku, aké konkrétne kroky urobil pán poslanec Roman Lamoš v súvislosti s bezpečnosťou a poriadkom v mestskej časti. Poslanec Roman Lamoš v rámci faktickej poznámky odpovedal, že výsledkom jeho aktivity v tejto oblasti je aj to, že stanica mestskej polície vo Vrakuni bude realitou.

Ildikó Virágová sa vzdala členstva v redakčnej rade Biskupických novín a uviedla, že v súvislosti s personálnymi a organizačnými zmenami by ich bolo vhodné uviesť v úvode zastupiteľstva.

Dotazy obyvateľov Ing. Medvedá a pani Medvedovej doručené e-mailom sú zverejnené v zápisnici. Podrobné informácie z rokovania miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 14. decembra 2021 nájdete v zápisnici a na zvukovom zázname na webovej stránke www.biskupice.sk.

Druhá šanca pre vianočné stromčeky

Po minuloročnom pilotnom projekte prichádza hlavné mesto Bratislava v spolupráci so spoločnosťou Odvoz a likvidácia odpadu (OLO) s novým spôsobom zberu vianočných stromčekov celoplošne zo všetkých mestských častí. Obyvatelky a obyvatelia tak môžu dať svojim vianočným stromčekom druhú šancu a tým prispieť k čistote a udržateľnosti v Bratislave.

Po pozitívnom ohlase obyvateľov zo začiatku tohto roka sme zaviedli takýto zber a odvoz vianočných stromčekov na území celého mesta. Inštalácia ohrádok začala v polovici decembra a postupne boli osadené v každej mestskej časti. V Bratislave tak vedia obyvatelia využiť na odovzdanie „použitého“ stromčeka viac ako 500 ohrádok.

Bratislavčanky a Bratislavčania môžu odzdobené stromčeky umiestňovať vo svojej mestskej časti do drevených ohrádok určených na tento účel. Dá sa tak urobiť najneskôr do 11. februára. Stromčeky bude OLO zbierať podľa harmonogramu uvedeného priamo na tabuľke príslušnej ohrádky. Novým spôsobom zberu zamedzíme pochybnostiam, kam odkladať odzdobené vianočné stromčeky. Vyhne sa tiež každoročnému problému s rozfúkanými stromčkami v uliciach mesta, čím zabránime znečisťovaniu verejných priestranstiev. A vďaka systémovému zberu môžeme „použitú“ stromčeky odovzdať na

materiálové zhodnotenie s ďalším využitím.

Prosíme obyvateľov Bratislavy, aby na odkladanie vianočných stromčekov maximálne využívali ohrádky vo svojej mestskej časti a prispeli tak k udržaniu poriadku v meste.

V mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice je celkovo umiestnených 28 ks ohrádok:

- Žiacka 2 – areál miestneho úradu
- Šamorínska – pri cintoríne
- Vetrárska 13 – trávnatá plocha od hlavnej cesty
- Pri trati - Vinohradnícka
- Baltská-Podzáhradná-Vrakunská – parkovisko
- Baltská 11 – trávnatá plocha a na rohu
- Podzáhradná 3 – trávnatá plocha za Lidlom
- Podzáhradná-Uzbecká – medzi MŠ a auto umývárňou
- Podzáhradná 49 – oproti kontajnerovému stojisku
- Geologická 18 – pri kontajnerovom stojisku
- Bieloruská – parkovisko pri pešej zóne
- Lotyšská 46-48 – trávnatá plocha na rohu
- Lotyšská 24 – trávnatá plocha pri kotolni



- Bieloruská 17 – pri kontajnerovom stojisku
 - Bieloruská 44 – pri kontajnerovom stojisku
 - Estónska 2 – trávnatá plocha pri dome
 - Estónska 38 – oproti kontajnerovému stojisku
 - Podunajská 23 – pri regulačnej stanici plynu
 - Bodrocká 42-44 – trávnatá plocha
 - Latorická 1 – pri dome
 - Ipeľská 13 – trávnatá plocha
 - Ipeľská 1 – trávnatá plocha
 - Ipeľská 5 – pri parkovisku pri DZ
 - Latorická 15 – oproti pri budove
 - Dudvážska 14 – pri kontajnerovom stojisku
 - Dudvážska 19 – pri kontajnerovom stojisku
 - Uzbecká – pri Pošte
 - Korytnická-Podzáhradná – parkovisko pri kotolni
- Zdroj: bratislava.sk

„Veľmi by mi pomohlo zmapovanie zberných košov HUMANA v našej mestskej časti, respektíve, kde je možné dať šatstvo a obuv, ktoré by poslúžilo charite. Tiež by mi pomohla informácia, či ako obyvatelia rodinných domov môžeme sklo vyhadzovať do akýchkoľvek zberných nádob na sklo, teda aj na sídlisku. Verím, že tieto informácie by boli užitočné pre viacerých obyvateľov.“

obyvatelka Podunajských Biskupíc

Kontajnery na textil boli v minulosti rozmiestnené na viacerých miestach v našej mestskej časti. Neprispôsobiví občania však často vylomili zámk, vliezli do nich

a vyhádzali z kontajnerov veci a následne sa v ich okolí tvorili nelegálne skládky. Naposledy bol kontajner od Charity umiestnený pri cintoríne na Šamorínskej ulici. Tiež sme museli osloviť Charitu, aby odstránili kontajner, lebo sa v jeho okolí tvorila nelegálna skládka. Z uvedených dôvodov sme kontajnery stiahli z verejného priestranstva a zostali iba dva kontajnery HUMANA v areáli miestneho úradu na Žiackej ulici.

Zberné hniezda na sklo sú rozmiestnené aj v rodinnej

zástavbe a to: Popradská 3A, Pri hrádzi – na malom parkovisku, Šamorínska – pri cintoríne, Farmárska – od Družobnej, Krajinská pri nemocnici – chodník, Žiacka 2 – areál MiÚ, Lieskovec.

Obyvatelia však môžu sklo vyhadzovať do hociktorých zberných nádob na sklo aj na sídlisku, keďže nie sú súčasťou platených kontajnerov bytových domov na zmiešaný odpad.

Zuzana Deáková

Oddelenie životného prostredia, odpadového a cestného hospodárstva



Od 1. januára 2022 sa spustil zálohový systém

Od nového roka budeme za vrátenie jednorazových plastových a kovových obalov dostávať zálohu. Podľa poslednej novely zákona o zálohovaní jednorazových obalov je cieľom Slovenska do roku 2025 vyzbierať najmenej 90% plastových a kovových jednorazových obalov od nápojov. Tento cieľ je na základe skúseností iných krajín dosiahnuteľný len cez zálohovanie. Pre porovnanie, separovaním odpadu, ktoré funguje už dnes, sa darí vyzbierať len okolo 60 percent plastových nápojových obalov.

„Sme hrdí, že ako prvá krajina v regióne strednej Európy zavádzame zálohový systém na jednorazové nápojové obaly v spolupráci s výrobcami, obchodníkmi a s podporou Ministerstva životného prostredia. Veríme, že

spotrebitelia sa do zálohovania s radosťou zapoja a prispievajú tak k ochrane životného prostredia,“ vysvetľuje Lucia Morvai, riaditeľka pre vonkajšie vzťahy a komunikáciu neziskovej organizácie Správca zálohového systému,



ktorá na Slovensku zavedenie zálohového systému koordinuje.

„Zálohované obaly je možné vrátiť v mnohých obchodných prevádzkach, ktoré predávajú potraviny. Nápoje sa budú vracaať do odberného automatu-zálohomatu alebo v prípade menších potravín napríklad pri pokladni. Výška zálohu je jednotná pre plastové fľaše aj plechovky, a to 15 centov,“ dopĺňa informácie o zálohovom systéme Lucia Morvai. Zdroj: primetime.sk

ELEKTRONICKÁ ÚRADNÁ TABUĽA

Koncom decembra bola pred vchodom na miestny úrad na Trojičnom námestí osadená elektronická úradná tabuľa, ktorá plnohodnotne nahradí zaužívanú vývesku s úradnými oznámeniami. Zároveň na nej obyvatelia môžu nájsť všetky novinky a informácie zverejnené na oficiálnej webovej stránke mestskej časti. Inštalovaná elektronická tabuľa umožňuje ovládanie aj z invalidného vozíka, či predčítanie textu, a tak zabezpečí dostupnosť aktuálnych informácií aj pre ľudí so zdravotným hendikepom. V budúcom roku plánuje úrad inštaláciu obdobnej elektronickej tabuľi aj na pracovisku miestneho úradu na Žiakovej ulici.



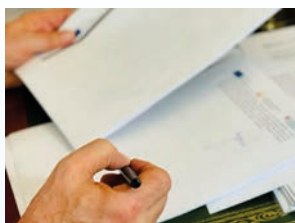
DRUHÝ DEFIBRILÁTOR PRE POTREBY OBYVATEĽOV

Vrávi sa, že každý, kto zachráni jeden život, akoby zachránil celý svet. Na každom živote nám záleží, preto sme pre potreby nielen Biskupičanov zakúpili už druhý plne automatický externý defibrilátor (AED). Prvý AED je umiestnený na budove miestneho úradu. O umiestnení druhého občianov budeme informovať. Automatický externý defibrilátor slúži na poskytnutie laickej aj odbornej prvej pomoci pri náhlom zastavení krvného obehu alebo zlyhaní srdca. Defibrilátory sú umiestnené vo vyhrievanej skrinke, pripravené na okamžité použitie. Po vybratí AED z ochrannéj skrinky, spustí sa automatický návod poskytnutia pomoci v slovenskom jazyku. AED obsahuje automatické samolepiace elektródy, ktoré je možné použiť aj pre deti staršie ako 8 rokov a s hmotnosťou nad 25 kg.



DOTÁCIA NA PODPORU OPATROVATEĽSKEJ SLUŽBY

Koncom novembra 2021 podpísal starosta Mgr. Zoltán Pék zmluvu, na základe ktorej mestská časť Podunajské Biskupice získala dotáciu z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR v celkovej sume 179 520 Eur. Takto získané finančné prostriedky sa použijú na podporu opatrovateľskej služby v našej mestskej časti. V rámci tohto projektu sa vytvorí priestor pre podporu 11 kvalifikovaných opatrovateľiek, ktoré môžu byť zamestnané na plný pracovný úväzok. Realizáciou projektu sa zabezpečí udržanie poskytovania opatrovateľskej služby v domácom prostredí, čím sa zabezpečí zotrvanie klientov v ich prirodzenom rodinnom prostredí. Veríme, že vďaka poskytnutej dotácii predídeme umiestňovaniu seniorov a ľudí odkázaných na pomoc do zariadení sociálnych služieb.



MODERNÉ IHRISKO NA UČITEĽSKEJ

Mestská časť sa stala úspešným uchádzačom a dotáciu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky vo výške 50 000 Eur, pričom spoluúčasť tvorí 10% z tejto sumy. Zámerom využitia tejto dotácie bude vytvorenie mo-



derného funkčného bezbariérového priestoru na detskom ihrisku nachádzajúceho sa na Učiteľskej ulici. Detské ihrisko budú tvoriť 3 hlavné inkluzívne prvky a ostatné prvky budú doplnené podľa stanoveného zoznamu, čo ponúkne možnosť trávenia voľného času detí s hendikepom so svojimi rovesníkmi. Detské ihrisko s novými hracími prvkami bude riešené tak, aby bolo skutočne pre všetkých členov komunity. Vytvoríme tak príjemný a bezpečný priestor pre rozvoj zručností detí, zábavu, oddych či zdieľanie zážitkov.

PRIBUDLO VIAC AKO SEDEMDESIAT NOVÝCH STROMOV

V Podunajských Biskupiciach vysadil Slovnafť ďalšie mladé stromy. Vyše 70 líp, javorov a orechov oživilo stredové pásy zelene na uliciach Bieloruská, Komárovská, Biskupická a na ulici Padlých hrdinov. Prvú veľkú výsadbu stromov zorganizoval Slovnafť v roku 2019, keď jeho zamestnanci – dobrovoľníci v spolupráci s občianskym združením Sadíme stroMy, vysadili v Podunajských Biskupiciach 200 mladých stromov. Spoločnosť Slovnafť, sused Podunajských Biskupíc, má na svojom území 270 hektárov zatravnenej plochy a viac než 10 000 stromov – od starých ovocných stromov priamo v rafinérii, ktoré vysadili ešte prví „slovnafťári“ v 60. a 70. rokoch, až po okrasné stromy v udržiavanom parku pred vchodom do Slovnafťu. Mladé stromy spoločnosť túto jeseň vysadila aj na svojom pozemku vo Vlčom hrdle a zabezpečila následnú starostlivosť.



BEZPEČNEJŠIA ZIMA PRE ŽIAKOV

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice začiatkom mesiaca november 2021 realizovala montáž nových snehových zábran na streche ZŠ Vetvárska. Účelom umiestnenia snehových zábran je zabrániť zosuvu snehu a ľadu zo strechy, aby sa preventívne počas zimných mesiacov zvýšila bezpečnosť detí, ktoré navštevujú danú základnú školu. Mestská časť sa ako zriaďovateľ snaží maximálne vychádzať v ústrety oprávneným požiadavkám škôl za účelom zlepšenia prostredia pre učiteľov a žiakov.



VÝSTAVBA ZELENÉHO SRDCA BISKUPÍC NAPREDUJE

Výstavba dlho očakávaného projektu „Zelené srdce Podunajských Biskupíc“ sa začala 8. 10. 2021. Výstavba je koordinovaná Oddelením strategického rozvoja, investícií a verejného obstarávania v súčinnosti s externým stavebným dozorom. Pribeh, rozsah a kvalita uskutočnených stavebných prác je pravidelne vyhodnocovaná na kontrolných dňoch, ktoré sa uskutočňujú v týždennom intervale. Boli zorganizované taktiež dva samostatné kontrolno-informačné dni za účasti pána starostu, vedenia úradu a poslancov miestneho zastupiteľstva. Pribeh realizácie diela s prihliadnutím na meteorologické podmienky napreduje.



Zdroj: [f Podunajské Biskupice](#)
– oficiálna stránka mestskej časti

Rok 2021 a priority na rok 2022

Štrnásti z pätnástich poslancov miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice nám odpovedali na otázku: „Ako by ste zhodnotili vašu poslancú prácu v roku 2021? Čo by ste si ešte priali zrealizovať v roku 2022?“

■ Boris Boleček



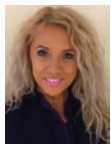
Covidové opatrenia zabrzdzili naše plány na obnovu a rozvoj mestskej časti a zvýšili sa aj náklady. Síce sme otvorili Zelené oázy na Medzi jarkoch, projekt Zelené srdce sa len začal realizovať. Keby sa však nezačal v tomto roku, museli by sme vrátiť dotácie. Snažil som sa pomôcť ľuďom, ktorí ma oslovili alebo sa na mňa telefonicky obrátili. Napriek zložitej situácii sa mi niektoré podnety podarilo odprezentovať a úspešne doriešiť. Napriek tomu, že som za priamy kontakt s ľuďmi, v roku 2021 to bolo skôr online, čo nie je šťastné riešenie. Dorobili sa nejaké potrebné a neodkladné opravy ihrísk, chodníkov, ale väčšie projekty stoja. Nepáči sa mi zvlášť havarijný stav kotolne na ZŠ Bieloruská. Nie je čas strácať čas. Z viacerých vecí som dosť sklamaný. Väčšinou ide aj o spoluprácu s úradom, kde je dosť kritická situácia. Veľa ľudí sa vymenilo na potrebných a dôležitých pozíciách, čo viedlo k spomaleniu chodu prác a realizácií. Chcel by som dokončiť sľubované zmeny a projekty, ktoré sme načrtli ešte v roku 2019.

■ Ing. Zuzana Čermanová PhD.



Napriek tomu, že sa mi v januári narodil tretí synček, som sa snažila nezaťažovať a brať svoju poslancú prácu poctivo. Začiatkom roka bola najväčšou témou zmena územného plánu pre areál TJ Spoje. Ako jediná z poslancov som sa postavila na stranu občanov a hlasovala proti developerskému zámeru postaviť na pozemkoch bývalých Spojov bytovky. Žiaľ, napriek veľkému odporu občanov a veľkej petícii sme boli neúspešní a poslancá väčšina rozhodla inak. Som veľmi rada, že po troch rokoch, čo upozorňujem na katastrofálny stav chodníka na Krajinskej, sa dočkal rekonštrukcie. Je toho veľa, čo treba v Biskupiciach zlepšiť. Na budúci rok by som bola veľmi rada, keby sa podarilo dokončiť projekt Biskupické srdce a s ním konečne poriadne detské ihrisko v Starej obci. Priala by som si, aby sa dotiahla linka MHD do Podunajskej brány a dokončilo verejné osvetlenie na Vinohradníckej.

■ Iveta Daňková



Okrem poslankyne som aj podpredsedníčkou Sociálnej komisie a v roku 2021 sme opäť prijali niekoľko sociálnych opatrení pomocou pre našich seniorov, sociálne slabších aj pre mnohohodetné rodiny. V rámci starostlivosti o rodinu bol schválený projekt

zavedenia finančného príspevku mnohohodetným rodinám na voľnočasové aktivity detí. Naša mestská časť svojou aktívnou sociálnou politikou deklaruje podporu mladým rodinám príspevkom pri narodení, obyvateľom nachádzajúcim sa v hmotnej alebo náhlej núdzi jednorazovými príspevkami, dôchodcom príspevkom na stravovanie a na dopravu k lekárovi i rodinám so zdravotne znevýhodnenými deťmi pomáha zabezpečiť skvalitnenie ich života a eliminovať riziko ohrozenia chudobou a sociálnym vylúčením. V roku 2022 mám ešte veľa plánov. Stále apelujem na výsadbu zelene, vytvorenie mestského parku a opravu komunikácií. Budem aj naďalej pracovať na tom, aby sa život nám všetkým zlepšil.

■ Ing. Michal Drábik



Rok 2021 bol pre nás zástupcov, rovnako ako pre väčšinu občanov, ťažký. Napriek všetkým prekážkam, ktoré pred nás realita zložitého obdobia postavila, napriek určitým stagflačným problémom miestneho úradu, aj napriek nemožnosti naplno rozvíjať mestskú časť koncepcie, v súlade s plánom rozvoja Bratislavy, aplikovaným vedením hlavného mesta, podarilo sa realizovať niekoľko projektov a zlepšení, ktoré si obyvatelia Biskupíc určite všimli. V nasledujúcom roku sa budem snažiť so svojimi kolegami presadiť realizáciu dôležitých projektov v Biskupiciach a osobitne v ich zanedbávanej časti Dolné hony a Medzi jarkami. Pôjde napríklad o veľký projekt revitalizácie na Uzbeckej ulici, ako aj o menšie potrebné projekty. Verím, že sa nám na jar podarí stretnúť s obyvateľmi pri užitočných aktivitách vo verejnom priestore. Želám si, aby sme všetci, vrátane vedenia mestskej časti, poslancov a občanov vnímali Podunajské Biskupice ako integrálnu súčasť Bratislavy a aby sme do konca roka 2022 naskočili na vlak dynamického progresu v rozvoji našej mestskej časti ako súčasť modernej európskej metropoly

■ Ing. Olívia Falanga Wurster



Už druhý rok žijeme pandémie. Niektoré podujatia k 800. výročiu prvej písomnej zmienky o Podunajských Biskupiciach sa presúvajú na ďalší rok, takisto aj niektoré investičné projekty sa časovo posúvajú. Napriek tomu však obec žije. Určite si každý obyvateľ a návštevník obce všimol, že sa kladie dôraz na čistotu v celej obci, že počas celého roka sú naše verejné priestranstvá čisté, vyzdobené kvetinami, zelené plochy sú

pokosené, nové stromy vysadené a máme si kde posediť počas prechádzok. Koncom roka rozbehla realizácia projektu Zelené srdce Biskupíc svoju prvú etapu, verím, že v roku 2022 príde na rad aj druhá. Mojou prioritou bolo aj stále je riešenie parkovania v centre starej obce. Ďalšou mojou prioritou je vytvorenie školských zón v Starej obci, hlavne na Vetvárskej ulici. Koncepcia zahŕňa nielen riešenie spomalenia dopravy pri škole a kostole, ale riešenie celého územia, vrátane Trojičného námestia. Poslanecké ciele sa môžu realizovať len vtedy, keď sú na to vytvorené aj finančné podmienky. Mestská časť má finančné prostriedky k dispozícii, chýba už len ich cielené použitie. Verím, že rozpočet mestskej časti vrátane investičných aktivít bude prijatý na rokovaní v januári 2022 a že sa vytýčené ciele podarí dosiahnuť.

■ Pavol Hanzel



Napriek kovidom poznačenom roku, sa nám podarilo zorganizovať niekoľko komunitných akcií. Tiež sme podporili miestny úrad pri organizácii niektorých akcií pre verejnosť, čo v tejto dobe pokladám za obzvlášť dôležité. Som rád za novo vznikajúce športové miesta v Podunajských Biskupiciach, ktoré je však poväčšine nutné priznať magistrátu a mestskému poslancovi za našu MČ. O takomto čase sme už mohli mať vybudovaných o niečo viac projektov pre našich obyvateľov zo zoznamu poslaneckých priorít. Keďže sa však vyskytli problémy s vystavením záverečného účtu našej obce, konštatujem, že budeme mať čo doháňať v nadchádzajúcom roku. Prial by som si, aby miestny úrad zrealizoval pre obyvateľov zvyšok poslaneckých priorít aj priorít úradu, ktoré sme si na naše volebné obdobie stanovili. To znamená zrekonštruovať aj ďalšie detské ihriská, zároveň však doplniť to na Podzáhradnej ulici pri pošte. Vybudovať ďalšie športoviská a na viacerých uliciach kompletne zrekonštruovať chodníky a cesty. Verím, že v nadchádzajúcom roku sa naša štvrť dočká aj kompletne zrevitalizovaného priestoru na Uzbeckej a budeme bývať opäť v o niečo kultúrnejšom prostredí.

■ Izabella Jég



Je veľmi ťažké niečo zhodnotiť, čo sa neudialo, až na maličkosti – dorobenie snehových lapačov na strechu ZŠ a MŠ Vetvárska, drobné opravy chodníkov alebo ihrísk. Naďalej chýbajú priechody pre chodcov na križovatke Linzbothova-Kovová-Biskupická, Hlbinná-Linzbothova, magistrát to nerieši. Priority v akčnom pláne sa neplnia. Ani Zelené srdce Biskupíc nie je realizované v pôvodnom rozsahu, začalo sa v strede obce a nebude

dokončené včas, lebo projekt sa za pochodu mení. Spolupráca s úradom sa nedá hodnotiť, absentujúce informácie o vykonaní práce úradu, polovičné odpovede na interpelácie, chýbajúci záverečný účet za rok 2020 aj rozpočet na rok 2022. A to je len niekoľko vecí. Som z toho znechutená a nemá význam to ďalej rozoberať, lebo nám bolo oznámené, že „všetka právomoc patrí starostovi, komisie sú len poradnými orgánmi a poslanci nemajú do ničoho zasahovať.“

■ Mgr. Stanislav Koiš



V krátkom čase po nástupe do funkcie poslancov sme sa navzájom spoznávali a niektorí noví učili, ako sa naplňa práca poslancov. Teraz máme za sebou 3 roky a niektoré veci sa podarili naplniť a niektoré nie. Za tie, čo sa podarili som veľmi rád a tie ostatné verím, že sa dobehnú v roku 2022. V našom obvode Dolné hony je stále veľa práce, dokončiť športoviská a detské ihriská, zmodernizovať školy, opraviť chodníky, doplniť lavičky a koše. Na tomto všetkom budem ďalej pracovať ako poslanec, ale zároveň budem skrášľovať Podunajské Biskupice ako aktivista pod hlavičkou nášho občianskeho združenia Biskupičan.

■ Mgr. Mikuláš Krippel, PhD.



Pre miestneho poslanca to bol náročný rok. Vážne chyby v účtovníctve úradu takmer úplne zabrzdili nové investície. Mnohokrát nepriniesla práca poslancov viditeľné výsledky pre nekonanie vedenia MČ. Mojm cieľom bolo vybudovať kvalitný verejný priestor v každej z častí Biskupíc. Podporoval som projekty Oáz na Medzi jarkoch a Zelené srdce. Najviac som sa angažoval za nový rekreačný areál pri pošte na Uzbeckej. Pred 1,5 rokom som začal iniciatívu medzi poslancami a schválili sme financie na jeho vytvorenie. Dodnes vedenie MČ nevyužilo vyčlenené peniaze a MČ je len na začiatku procesu. Rád by som sa tešil z obnovených ihrísk, ale výsledok je sklamanie. Apelujem, aby miestna knižnica ostala aj na Dolných honoch. Športovisko na Spojoch by bolo super, ja som však hlasoval proti zmene územného plánu, pretože záruky investora som nepovažoval za dostatočné. V roku 2022 budem žiadať do rozpočtu peniaze na opravu ciest a chodníkov. Mám radosť z otvorenia diaľničného obchvatu.

■ Pavol Kubiš



V roku 2021 sme sa konečne dočkali revitalizácie oddychových kruhových zón na Medzi jarkoch. Sú krásne, moderné a nesmierne sa im teším. Bol to však iba dobeh aktivít z minulých rokov. Na začiatku roka 2021 nás čakalo nemilé prekvapenie, nakoľko miestny úrad nám predložil nesprávnu ročnú účtov-

nú závierku za rok 2020 a záverečný účet, ktorý sme museli prijať iba s výhradami (negatívne stanovisko audítorky a kontrolóra). Tým pádom sme v roku 2021 nemohli uvoľniť peniaze na ďalší rozvoj mestskej časti a plánované aktivity sa obmedzili iba na bežnú údržbu a udržanie základného chodu mestskej časti. Veľmi si želim, aby sa táto situácia už nikdy neopakovala a rok 2022 dúfam začneme tak, ako sa má a budú uspokojené potreby obyvateľov. Na rok 2022 mám dve obrovské priority (okrem bežnej údržby) a to – zahájenie prác na budovaní nového moderného centra našej mestskej časti na Uzbeckej ulici a prípravu a predloženie projektu na kompletnú rekonštrukciu a obnovu základnej školy Bieloruská.

■ Ing. Roman Lamoš



Som rád, že sa nám podarilo dokončiť projekt oáz na Medzi jarkoch. Okrem toho, že sme skvalitnili verejný priestor, tento projekt prispeje tiež k zmierneniu dopadu klimatickej krízy. Takisto sa snažím promptne riešiť podnety občanov, prispel som napríklad s spustením víkendovej prevádzky linky číslo 78. Som tu pre vás, počúvam vás a ak je to v mojich silách, pomôžem. Bohužiaľ, inak sa toho veľa nepodarilo. Na to, aby som ako miestny poslanec dokázal niečo presadiť totiž potrebujem súčinnosť miestneho úradu a tento rok bol pre nefunkčné účtovníctvo rozvoj mestskej časti zablokovaný. Na tomto stave nesie podiel vedenie mestskej časti, ktorá sa stará najmä o kvetinky a vianočnú výzdobu, ale dôležité veci jej unikajú. Verím, že budúci rok bude lepší. Plánujeme urobiť veľký projekt na Uzbeckej ulici, kde sa má revitalizovať celé územie. Chceme tiež, aby sa konečne podarilo zrealizovať priechod pre chodcov na Krajinskej ceste a rekonštrukcia detského ihriska na Geologickej ulici, ktoré sú súčasťou mojich poslaneckých priorít.

■ Ing. Peter Tóth



Rok 2021 z hľadiska rozvoja MČ Podunajských Biskupíc považujem za menej úspešný, ale veľmi ma potešilo otvorenie rýchlostných ciest R7 a D4, ktoré výrazne odľahčili dopravu. Verím, že rok 2022 bude úspešnejší v realizácii poslancami schváleného akčného plánu. Podporujem projekt obnovy verejného priestranstva pri pošte na Uzbeckej ulici, ktorý je momentálne vo fáze projektovej dokumentácie. Oceňujem, že sme schválili zámer na vybudovanie cykloprístreškov a cyklostanov na základných školách Podunajských Biskupíc. Prioritou pre mňa ostáva rozširovanie siete cyklotrás a najmä spojenie Dolných honov s hrádzou pri Malom Dunaji. Som vďačný za projekty, ktoré budú v mestskej časti realizované z rozpočtu hlavného mesta. Verím, že sa podarí projekt revitalizácie verejného priestranstva na Latorickej. V tomto priestore vidím veľký poten-

ciál a dúfam, že vynikne kvalitou svojho prevedenia. Dúfam, že nám situácia umožní spoločne osláviť 800. výročie vzniku Podunajských Biskupíc.

■ Boris Vereš



Je pre mňa veľmi ťažké hodnotiť rok 2021 pozitívne. Tento rok bol poznamenaný fatálnymi zlyhaniami vedenia miestneho úradu hlavne na finančnom oddelení a oddelení verejného obstarávania. Počas roka 2021 sa týchto zlyhaní stalo naozaj neúrekom a úplne zatienili dobré veci. S mojou prácou pre mestskú časť a pre Biskupičanov v roku 2021 som spokojný. Napriek všetkému sa mi podarilo presadiť a rozbehnúť úspešný projekt „zvyšovanie bezpečnosti v PB“ pomocou SBS, ktorý som pripravoval od roku 2019. Za ďalší výrazný úspech považujem získanie dotácie MPSVaR na detské bezbariérové ihrisko „Rodinka“, ktoré sa vybuduje už v roku 2022. V budúcom roku by som si priať najmä, aby naša mestská časť začala úspešne využívať všetky možnosti, ktoré ponúka každý dostupný dotačný systém. Mohli by sme tak začať využívať dotácie na napredovanie. Mojm najväčším prianím je, aby sme sa zbavili pandémie a mohli sme sa slobodne stretávať, baviť sa a rozprávať.

■ Ing. Ildikó Virágová



Na začiatku volebného obdobia sme s elánom prijali akčný plán, kde sú konkrétne veci, čo sme chceli obnoviť a vybudovať v Podunajských Biskupiciach. Samospráva funguje tak, že poslanci so starostom sa zhodnú na dani vecí a jednotlivé oddelenia úradu splnia naše vízie. Takže som očakávala, že to takto bude fungovať aj u nás. Avšak zlá finančná uzávierka a následný ešte horší záverečný účet, ktorý ani nie je odovzdaný, prekazili všetky plány roku 2021. Urobili sa len najnutnejšie opravy. A čo by som ešte chcela stihnúť v roku 2022? Keďže posledné 3 roky úrad ide do nového roku s rozpočtovým provizóriom, znamená to, že sa peniaze môžu používať len na základné veci ako platy, kúrenie a svietenie. Kým nie sú odovzdané účtovné uzávierky za oba roky 2020 a 2021 (ktoré majú podľa plánu úradu ukázať zastupiteľstvu v júni 2022) a nie je schválený rozpočet na rok 2022, sa robiť nič nedá, preto toho veľa neočakávam.

*„Želajme si v novom roku,
dobrých ľudí vždy po boku.
Zdravie, lásky plný dom
a spokojný život v ňom.“*

Lepší Nový rok 2022 prajú všetkým
Biskupičanom poslanci miestneho
zastupiteľstva.

Priemyselná kompostáreň – ZAZO Bratislava

Mestská spoločnosť OLO plánuje v katastrálnom území Podunajské Biskupice (hon Vekňa) vybudovanie zariadenia na aeróbne zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu (BRO) – priemyselná kompostáreň – ZAZO Bratislava.

V krajinách EÚ sa v súčasnosti medzi odborníkmi vedie veľká diskusia o organizácii odpadového hospodárstva v oblasti nakladania s BRO. Z tejto diskusie je zrejmé, že všetok BRO nekontaminovaný cudzorodými látkami a inými nevhodnými prísadami by sa mal prednostne používať na výrobu kompostu, alebo by mal byť najskôr podrobený takzvanej anaeróbnej digestcii na získanie bioplynu a potom kompostovaný. Spojenie s anaeróbnou digestciou (bioplynkou) však v mestských aglomeráciách vyvoláva mnohé otázky súvisiace s možnými

negatívnymi vplyvmi na životné prostredie, a preto je v aktuálnych plánoch OLO proces aeróbny spojený s plnohodnotným vrátením živín do pôdy v podobe kvalitného certifikovaného kompostu (organické hnojivo).

Plánovaná kapacita kompostárne predstavuje 48 500 ton ročne najmä záhradného a kuchynského BRO. Na rozdiel od iných bežných kompostární na Slovensku bol návrh tej bratislavskej pripravovaný so zohľadnením maximálnej eliminácie prachových aj zápachových častíc, ktoré sú spravidla spojené s nevôľou obyvateľov žijúcich v blízkosti podobných zariadení. Preto prvá intenzívna fáza kompostovania, a v prípade kuchynského odpadu aj hygienizácia, bude v rámci ZAZO Bratislava prebiehať v uzavretej hale s odvedením procesného vzduchu do pračky a bio-

filtra zabezpečujúcich viazanie prachových častíc a zápachových emisií na úrovni minimálne 95% (preukázateľne monitorované). Automatizovaný proces prevzdušňovania s elimináciou nežiadúcich výluhov či filtrátov bude použitý aj na sekundárnej dozrievacej ploche.

V nadväznosti na použitie najprísnejších európskych štandardov sme preto presvedčení, že ZAZO Bratislava sa stane integrálnou súčasťou cirkulárnej ekonomiky a každá environmentálne zmyslajúca domácnosť aktívne zapojená do zberu BRO bude odmenená kvalitným substrátom.

Ing. Rudolf Pardubický

manažér pre stratégiu
a technicko-investičný rozvoj

Odvoz a likvidácia odpadu, a. s. Bratislava



V mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy zastupujú záujmy Podunajských Biskupíc mestskí poslanci PhDr. Alžbeta Ožvaldová a Ing. Roman Lamoš. Pre Biskupické noviny sa vyjadrili, ako by zhodnotili výsledky svojej práce za rok 2021 a aké sú ich ďalšie plány na rok 2022.

„Mojou prioritou ako starostky bolo a ako župnej a mestskej poslankyne je zlepšiť dopravnú situáciu, ktorá bola v Podunajských Biskupiciach katastrofálna. Tento môj cieľ sa naplňa, zlepšuje sa doprava po zrealizovaní veľkých infraštruktúrnych projektov, akým je R7/D4. Po dokončení R7 som dohliadla na rekonštrukcie veľkých úsekov na území Biskupíc, ktorými prešli Vinohradnícka ulica, ktorá sa zmenila na nepoznanie, Lieskovská cesta a predĺžená Odeská. Okrem toho v intraviláne Podunajských Biskupíc bola mojou poslaneckou prioritou rekonštrukcia ciest a chodníkov patriacich pod mesto. To sa stalo a aj stáva na Dolných honoch, Medzi jarkoch a v Starej obci, ako je napr. chodník na Šamorínskej, Krajinskej a Uzbeckej. Z dotačnej schémy mesta sa získali financie na budovanie športovísk, zo župy ďalšie dotácie na úpravu verejného priestranstva na Lotyšskej, ale aj na vianočné balíky pre seniorov. To, čo sa pripravuje už tri roky je vybudovanie parkovacích miest okolo cintorínov, ktoré sa má realizovať v budúcom roku. Chcem, aby sa pokračovalo s opravou chodníkov na Krajinskej aj ďalších chodníkov a konečne sa namontoval merač rýchlosti na Kazanskej. V rozpočte sú odsúhlasené financie na revitalizáciu verejného priestranstva na Latorickej ulici a Kazanskej. Nezabúdajme, že je tu Domov dôchodcov Gerium, kde sme vyčlenili financie na pergolu a rekonštrukciu kotolne v roku 2022.“

PhDr. Alžbeta Ožvaldová, podpredsedníčka BSK a mestská poslankyňa



„Som rád, že môžem byť súčasťou tímu, ktorý robí hlavné mesto krajším a lepším miestom pre život. Snažíme sa o skvalitnenie verejnej dopravy, reguláciu parkovania, lepšiu čistotu mesta, údržbu komunikácií. Aj Podunajské Biskupice, za ktoré „bojujem“ v mestskom zastupiteľstve, sa vďaka mestu menia. Keďže som aktívny človek a mám dve malé deti, je jednou z mojich priorít, aby sme mali v mestskej časti dostatok možností na relax a šport. Som rád, že sa už začala dlho očakávaná rekonštrukcia športového areálu na Latorickej ulici. Nad rekonštrukciou som prevzal záštitu z pozície mestského poslanca, pričom sa mi podarilo zabezpečiť na projekt finančné zdroje z mesta vo výške 350 tisíc eur! Tento rok sme odštartovali 1. etapu tejto revitalizácie vo výške 170 tisíc eur, ktorá bude dokončená začiatkom budúceho roka. Takisto sa mi podarilo získať grant 45 tisíc eur na vybudovanie malých športovísk naprieč Podunajskými Biskupicami. Vďaka tomu vzniká workout na Bieloruskej ulici a malé futbalové ihriská na Lotyšskej, Bieloruskej a Estónskej ulici. Ako mestský poslanec som tiež zabezpečil financie na rekonštrukciu košov na Podzáhradnej ulici a svojimi aktivitami som sa pričínal o to, aby sa nám do Podunajských Biskupíc vrátila stanica Mestskej polície, ktorá bude na Stavbárskej ulici a fungovať by mala začať v lete 2022.“

Ing. Roman Lamoš, miestny a mestský poslanec



Priestor pre poslanca

Z myšlienky realita

Mimo poslaneckých aktivít sa venujem najmä rozvoju športu v prospech biskupických detí. Zároveň ako Občianske združenie Biskupičan žiadame granty na rôzne projekty, ktoré by mohli pomôcť našim materským školám, verejným priestranstvám či povzbudiť komunitný život.

Som preto veľmi rád, že náš projekt kreslících tabúl pre deti uspel. Na začiatku bola myšlienka jedného z obyvateľov, a tak sme sa spolu s poslancom Stanislavom Koišom rozhodli za OZ Biskupičan uchádzať s týmto projektom v grantovom programe nadácie Pontis a obchodného reťazca Tesco s názvom „My pomáhame, vy rozhodujete“. Náš projekt si vyslúžil od kupujúcich vzhodenie veľkého počtu žetónov a za poskytnuté financie sme mohli zakúpiť tri tabule na kreslenie s krie-



dami pre deti. Tabule boli osadené na detskom ihrisku Podzáhradná, detskom ihrisku Estónska a na ihrisku v areáli Materskej školy Podzáhradná. O osadenie tabúl sa postarali pracovníci miestneho úradu Podunajské Biskupice, za čo im ďakujeme. Náš ďalší projekt „vyvýšené záhony do škôlok“ môžete opäť podporiť v predajniach Tesco od 17.1. do 13.2.2022.

Pavol Hanzel

miestny poslanec za OZ Biskupičan

V Biskupiciach sa chystá zámer kompostárne

Bezprostredne od areálu rafinérie Slovnaft chystá mesto Bratislava, prostredníctvom svojej dcérskej spoločnosti OLO, a. s., výstavbu zariadenia na aeróbne zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu (ZAZO), teda ľudovo kompostáreň. Zámer vyplýva zo zákonnej povinnosti zberu kuchynského odpadu od roku 2023 pre mestá Bratislava a Košice. Ročne by sa tu malo spracúvať až 50 tisíc ton odpadu a pôjde o najväčšie zariadenie takéhoto typu na Slovensku i v okolitom regióne.

Lokalizácii objektu predchádzalo skúmanie viacerých lokalít, kde má v súčasnosti mesto Bratislava pozemky vo vlastníctve, medzi inými v Čunove, Devínskej Novej Vsi, Rači – Žabom majeri a v Ružinove – Vlčom hrdle. Body jednotlivým lokalitám pridával dobrý dopravný prístup, ale aj vzdialenosť od obydľí. Ako krajná možnosť sa uvažovalo aj o nákupe pozemkov. Kompromisom mala byť práve lokalita v Biskupiciach, známa pod názvom Vekňa. Výstavbu v tejto lokalite predpokladal už smerný plán z päťdesiatych rokov, avšak priamo na tomto pozemku ju povolilo až schválenie balíka Zmien a doplnkov 07 územného plánu, ktoré poslanci mestského zastupiteľstva odobrili až v roku 2021. Tiež umožňujú na zalesnenom pozemku pri rafinérii výstavbu zariadení odpadového hospodárstva.

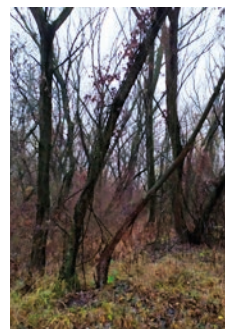
Oblasť Vekne v minulosti zasahovala aj popod dnešnú rafinériu a tvorili ju prevažne zamokrené lúky a zvyšky lužných lesov, ktoré

boli súčasťou širšej krajinárskej zelene v susedstve arcibiskupskej záhrady na Lieskovci. Po jej rozpredaji tu koncom 19. storočia vznikla roľnícka pôda a po znárodnení v päťdesiatych rokoch sa tu začala budovať rafinéria. Po terénnych úpravách v šesťdesiatych rokoch začal pozemok zarastať opäť drevinami a dnes sa na ňom nachádzajú najmä topole a agáty, ktoré najmä v južnej časti pripomínajú klasický lužný les.

Problémom lokality, okrem nutnosti rozsiahleho výrubu niekoľkých stoviek dospelých stromov, môže byť aj nesúlad so zámerom mestskej časti na zmenu územia Lieskovec – Ketelec na rekreačnú oblasť, čo predpokladá rovnomenná urbanistická štúdia spracovaná v roku 2013. Územie zámeru je v bezprostrednej blízkosti Chránenej krajiny Dunajské luhy a Ramsarského územia Biskupické luhy, v rámci ktorých sa nachádza ešte niekoľko maloplošných chránených území s vysokým stupňom ochrany.

Pripomenúť treba aj krehkú environmentálnu stabilitu územia. Rafinéria dnes vytvára najmä počas leta najhorúcejšie územie v Bratislave a podstatne zvyšuje priemernú teplotu aj v okolitých mestských častiach. Práve pásma lužných lesov ju naopak výrazne znižuje. Územie na juh od rafinérie má aj dlhodobý problém s vysokými koncentraciami benzénu, ktoré môžu vplývať na komfort zamestnancov budúcej kompostárne.

Ivor Švihran, aktivista Biskupické luhy
a sprievodca cestovného ruchu



„14. decembra som s generálnym riaditeľom spoločnosti OLO Ing. Ivanom Sokáčom a technickým riaditeľom Ing. Andrejom Rutkovským absolvoval videokonferenciu ohľadne plánovaného zámeru „Zariadenia aeróbneho zhodnocovania odpadu“ v katastri našej mestskej časti. Vnímam reakcie aktivistov aj verejnosti a som rád, že im aj vďaka rokovaniam s OLO viem odpovedať na ich otázky. Celý zámer pozorne posudzuje okrem našej MČ aj Ministerstvo životného prostredia, ktorému tiež záleží na ochrane daného prostredia, ktoré je už dnes značne poznačené Slovnaftom. Projekt je v súčasnosti vo fáze posudzovania EIA, naša mestská časť vydala stanovisko, v ktorom trváme na dopracovaní zámeru a konečné slovo bude mať Inšpekcia životného prostredia.



Mnohí si pri pojme kompostáreň predstavíme obrovskú jamu, z ktorej sa pri aeróbnej procese uvoľňuje zápach a prach. V tomto prípade by išlo o prísne regulovaný a merateľný proces v uzatvorenej hale s najmodernejšou technológiou, ktorá je už desiatky rokov overená v západných krajinách s minimálnou environmentálnou záťažou. Výsledkom bude certifikovaný kompost spĺňajúci najvyššie slovenské i rakúske normy. Ako som sa dozvedel, v pláne je jeho bezplatná distribúcia pre zapojené domácnosti. Sám som bol znepokojený aktivistami zverejnenými informáciami o plánovanom výrube stromov. V žiadnom prípade však nepôjde o les, z územia ubudne 39% náletových drevín.

Na záver dodávam, že umiestnenie je v súlade s územným plánom hl. m. SR Bratislavy 2007 v znení zmien a doplnkov a nachádza sa na parcelách vo vlastníctve hlavného mesta. Trvám však na tom, aby mali naši obyvatelia o plánovanej výstavbe „Zariadenia aeróbneho zhodnocovania odpadu“ dostatok informácií a všetci zúčastnení im poskytlí odpovede na ich otázky a obavy.

Mgr. Zoltán Pék
starosta

„Zo stanoviska Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice k zámeru „Zariadenie aeróbneho zhodnocovania odpadu“, vydaného dňa 2. 12. 2021, vyberáme:



„Umiestnením aktivít odpadového hospodárstva na vami definovanom území, vybudovaním kompostárne, vzhľadom na severozápadný smer prevládajúcich vetrov, ktorý trvá v priemere 283 dní v roku a z dôvodu zvýšeného zaťaženia prístupových komunikácií, s znehodnotí jediné územie mestskej časti tohto charakteru pripravované pre jej obyvateľov na krátkodobý denný oddych, relax a rekreáciu.

Z predloženej materiálu nie je jasné skutočné dopravné pritaženie na území, vyvolané uvažovanou činnosťou. Zvýši sa nárast dopravného zaťaženia na príľahlých komunikáciách a v križovatkách na nadradenej komunikačnej sieti (na Slovnaftskej ulici a Ulici svornosti). Takisto nie sú navrhnuté stavebno-technické a organizačné opatrenia na komunikačnej sieti. Považujeme za reálny predpoklad, že pre zabezpečenie výhľadových aktivít sa zvýši počet nákladných vozidiel potrebných pre zvoz odpadu.

Pred výrubom uvažovaných drevín v ďalšom stupni projektovej dokumentácie treba spracovať dendrologický posudok o vhodnosti výrubu drevín.“

Celé znenie stanoviska je zverejnené na webovej stránke Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.

V Gastroškole pomáhame mladým

V školskom roku 2021/2022 sme po sedemnásty raz otvorili brány našej Gastroškoly – súkromnej strednej odbornej školy so sídlom na Bieloruskej ulici. V období, ktoré poznačil boj s pandémiou, pokračujeme vo výchove a vzdelávaní gastronomických profesionálov.

Gastroškola je od roku 2004 stabilnou súčasťou odborného vzdelávania. Mladí ľudia, ktorí u nás absolvovali štúdium v učebných i študijných odboroch, nachádzajú široké uplatnenie v hoteloch, reštauráciách a iných gastronomických prevádzkach. Pravdaže, po úspešnom zvládnutí záverečných skúšok a získaní výučného listu poskytujeme možnosť pokračovať v dvojročnom maturitnom štúdiu v dennej i externej forme. Absolventi základných škôl k nám vstupujú bez povinnosti zvládnuť prijímacie skúšky a ich trojročné štúdium v učebných odboroch je bezplatné.

Je prirodzené, že ako odborná škola kládeme dôraz na zvládnutie nevyhnutných teoretických vedomostí i praktických zručností. Kľúčovými oblasťami vzdelávania sú preto základné odborné predmety, ale aj špecializujúce predmety. Kuchárske i čašnícke zručnosti našich žiakov rozvíjame predovšetkým pomocou systematického odborného výcviku, ktorý realizujeme v uznávaných pracoviskách (hotel Sheraton, reštaurácia Edokin a mnohé iné). Odborný rast žiakov uskutočňujeme aj v systéme duálneho vzdelávania, a tak im vieme poskytnúť dvojaký prospech: v prvom

rade šancu získať a udržať si pracovnú pozíciu po ukončení štúdia, v druhom rade finančnú odmenu za produktívnu prácu.

Nadaní či motivovaní žiaci dostávajú príležitosti reprezentovať školu v odborných súťažiach. Sme veľmi radi, že v tomto školskom roku náš mladý kuchársky tím na čele s Kristiánom Domsim postúpil do semifinále celoštátnej súťaže *Gastro Junior Skills Slovakia* v Nových Zámkoch. Mladí kuchári zabývajú účasť vo finále, ktoré sa uskutoční v rámci Medzinárodného veľtrhu gastronómie Danubius GASTRO 2022.

Dôležitou súčasťou vyučovania v Gastroškole je rozvoj komunikačných schopností a jazykových zručností, pretože čašníci či servírky bežne prichádzajú do kontaktu so zákazníkmi zo zahraničia. Okrem živého jazykového vzdelávania motivujeme žiakov prehľbovať a rozširovať ďalšie záujmy a schopnosti, napríklad prostredníctvom overených zahraničných projektov. S komunikáciou a novou dobou súvisí fakt, že naša škola disponuje technológiami na úrovni zodpovedajúcej 21. storočiu. Rozhodnutie študovať v Gastroškole znamená študovať kvalitne a pod dohľadom odborníkov, ktorí



dôkladne poznajú nároky zamestnávateľov.

Osobitosťou Gastroškoly je jej priateľský, ba až rodinný charakter. V pedagogickom zbore sa usilujeme, aby žiaci rástli jednak v súlade s požiadavkami trhu práce, jednak v súlade so svojimi vývinovými osobitosťami a potrebami. Vzdelávanie poskytujeme s maximálnym ľudským a odborným nasadením všetkým žiakom, plne spôsobilým i zdravotne znevýhodneným, učiteľným i menej učiteľným. Naším prvoradým záujmom je, aby každý z absolventov školy získal pozitívny vzťah k príprave a podávaniu jedál, a tak našiel svoje pracovné miesto v živote.

V Gastroškole mladým ľuďom pomáhame, aby svoj život na Slovensku či v zahraničí úspešne zvládli sami. O všetkom podstatnom vás radi poinformujeme počas *Dňa otvorených dverí* 10. 2. 2022. Ďalšie informácie nájdete na www.gastroškola.sk a na našom facebooku.

PaedDr. Karel Dvořák, PhD.
pedagóg a výchovný poradca

K uvedeným riadkom ma vedie spoločenská situácia a skutočnosť, že som bola poslankyňou s mandátom v rokoch 2006-2010, v našej mestskej časti Bratislava-Podunajské Biskupice. V ostatných voľbách som podporila tím Mgr. Jána Kšiňana, ktorý konkrétne pre mňa predstavoval nový rozmer v komunálnej politike a v danom čase bol Mgr. Zoltán Pék pre mňa veľkou neznámou. Chcem poukázať na skutočnosť, že starosta Mgr. Zoltán Pék bol zvolený v riadnych demokratických voľbách. Za politiku v našej mestskej časti Podunajské Biskupice je zodpovedné miestne zastupiteľstvo – konkrétne nami zvolení zástupcovia z radov občanov – poslanci a starosta znáša plnú zodpovednosť vo vecnej a aj právnej rovine.

Mestská časť Podunajské Biskupice v porovnaní s minulosťou prešla zásadnou zmenou k lepšiemu. Poukazujem na reálnu skutočnosť, že máme veľké očakávania, ale to, čo nebolo doriešené celé desaťročia, nie je možné doriešiť za jedno volebné obdobie. Sú tu viditeľné verejné práce, ktorými sú napríklad prebiehajúca rekonštrukcia detských ihrísk, za uvedené obdobie od roku 2019 sa zlepšila úroveň údržby zelene, čistota v našej mestskej časti, osadenie nových lavičiek, smetných košov, výsadba stromov, výsadba parkovej zelene, výsadba kvetín i spolupráca s naším susedom „Slovnaftom“. Zo strany našej mestskej

časti je tiež zrejma podpora komunálnej politiky smerom k občanom, podpora rozvoja školstva, kultúry a športu, realizácia kultúrnych podujatí, podpora osamelých občanov, sociálne slabších rodín a jednotlivcov. Starosta Mgr. Zoltán Pék spolu s pracovníkmi miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice konali v uplynulom období tak, že spoločnými silami urobili všetko, čo bolo potrebné v tomto náročnom období. Obdobie opatrení v súvislosti s ochorením Covid 19 doteraz nikto z nás nezažil. Skúsenosť hovorí, že škody budeme rátať v postcovidovom období, a nebude ľahké realizovať činnosť zastupiteľských orgánov nielen v závere tohto obdobia, ale aj v budúcich obdobiach.

Nová doba priniesla so sebou aj rôzne spôsoby vyjadrovania nesúhlasu, ktoré sú veľakrát hraničné s trestnoprávnou rovinou, čo sa deje hlavne v priestore na sociálnych sieťach. Je ľahké dať najavo svoje negatívne stanovisko do komentára, keď administrátor príslušnej stránky mlčí, prípadne dáva len jednostranný priestor. Súčasne skryto alebo otvorene agresívna komunikácia na rôznych verejných profiloch nevrhá dobré meno na občanov našej mestskej časti ani zastupiteľstva. Žiaľ, nie všetci sme naučení kultúrne komunikovať a viesť partnerský dialóg. Komunikácia komunálnych politikov, našich zástupcov voči občanom a späťne občanov

smerom k našim zástupcom má byť otvorená, vecná, s dodržiavaním zásad slušnosti a etickej komunikácie.

Máme svojich zástupcov v miestnom a mestskom zastupiteľstve, ktorým sme prejavili dôveru a dali mandát. Z týchto dôvodov ako občan očakávam súčinnosť, zmier a hlavne priestor pre pokojnú prácu zastupiteľstva, starostu a vedenia úradu mestskej časti. Som toho názoru, že požiadavky občanov majú smerovať nielen na starostu obce, ale aj na konkrétnych poslancov a vyžadovať od nich spoločenskú zodpovednosť a vyhodnotenie ich aktívnej komunálnej poslanskej činnosti. Podunajské Biskupice potrebujú v tomto zložitom období pokojnú komunikáciu a citlivý prístup k riešeniu problémov, ktoré súvisia s požiadavkami občanov. Tieto atribúty podľa môj konkrétneho poznatku pri osobných stretnutiach demokraticky zvolený starosta Zoltán Pék splňa. Vážim si jeho prístup, konkrétne vecnosť, pragmatiku a jasnosť vo vyjadrení smerom k občanovi, k plneniu programového vyhlásenia a k plneniu povinností vyplývajúcich z komunálnej politiky.

V Novom roku 2022 želám nám všetkým veľa zdravia a dobré rozhodovanie o ďalšej budúcnosti. 🍀

Mgr. Zuzana Špaleková
obyvateľka Dolných honov

Krabička plná lásky

Počas adventného obdobia sa deti z materskej školy Latorická 2 pod vedením triednych učiteliek Bc. Konštantíny Karácsonyovej a Márie Synkovej zapojili do akcie s názvom „Krabička plná lásky“. V spolupráci s rodičmi sme naplnili krabičky maličkosťami, ktoré zohrejú, osladia, potešia dušu starčekom a starenkám v dome sociálnych služieb PRIMULA -SSS n. o. na



Nákovnej ulici v Podunajských Biskupiciach. Deti im svojimi šikovnými ručičkami vytvorili vyšívané a kreslené srdiečka, milé obrázky, ktoré určite potešia každého obdarovaného. Dúfame, že darčeky plné lásky vytvorené detskými rukami vyčarili na tvárach úsmev všetkým starčekom a starenkám. Prajeme im aj celému personálu DSS všetko dobré a hlavne veľa zdravia a síl.

Bc. Konštantína Karácsonyová
učiteľka MŠ Latorická

V našej škôlke sa čas nezastavil

V Materskej škole Podzáhradná 1 život ide ďalej, aj keď s rôznymi pandemickými opatreniami. To by sme našim detičkám nemohli urobiť, aby boli ešte aj v tejto ťažkej dobe ochudobnené o radosť z aktivít, ktoré boli súčasťou ich života v MŠ.

Školský rok sa začal s rôznymi obmedzeniami, ale pokiaľ nám to počasie dovolilo, veľa času sme trávili vonku. V rámci jesenných aktivít sme absolvovali návštevu ovocných sádov v Dunajskej Lužnej. Vďaka milým zamestnancom sme sa dozvedeli mnoho zaujímavých poznatkov o jabĺčkach. Na záver výletu si deti natrhali jabĺčka, z ktorých sa veľmi tešili. Na konci októbra sa nám v spolupráci s rodičmi podarilo zorganizovať Tekvičkovú slávnosť. Deti si spolu s učiteľkami pripravili program pre rodičov. Spievali pesničky a tancovali na terase na školskom dvore. Atmosféra bola umocnená tým, že každé dieťa donieslo svoju vyrezanú tekvičku a spolu s rodičmi si v nej zapálili ka-

hančeky. Tie svetielka sa radostne rozžiarili aj vo všetkých detských očiach. Nechýbala sladká odmena vo forme cukríkov a koláčikov, ktoré nám s láskou pripravili naše pani



kuchárky a veru dali si záležať. Zákusky boli skvelé, chutili veľkým aj malým. Tekvičková slávnosť sa nám vydarila.

6. decembra nás navštívil Mikuláš so svojimi pomocníkmi. Našu škôlku sme si krásne vyzdobili a navodili vianočnú atmosféru. Deti sa tešili z balíčkov od Mikuláša aj od pána starostu. Našu mikulášsku skupinu tvorili speváčky zo skupiny Susedy, ktoré sa pripravovali pre deti v bublinách a ktorým za vystúpenie ďakujeme. Bolo to veru radosti, veselosti, spevu a tanca. Samozrejme, najviac deti potešilo rozdávanie balíčkov. Hoci máme neľahké časy, vždy nás potešia rozžiarené oči detí, ktoré ešte realitu až tak nevnímajú, ale žijú rozprávko. Veríme, že ste aj vy prežili Vianoce v zdraví a šťastí s ná-
dychom rozprávky ako tie naše detičky.

kollektív MŠ Podzáhradná

Vianočná škatuľka

Vianoce sú časom radosti, lásky a spoločne prežitých chvíľ v kruhu blízkych. Je to čas, kedy obdarujeme tých, ktorých máme radi a na ktorých nám záleží.

V domovoch dôchodcov žijú však aj starí, ktorí už nemajú nikoho alebo na nich ich blízkí nemajú čas.

Predvianočný čas sme chceli využiť a potešiť starých v Zariadení pre senio-



rov – Gerium v Podunajských Biskupiciach. Pre každého seniora sme pripravili pod

vianočný stromček Vianočnú škatuľku s prekvapením, ktorú sme im odovzdali 15. decembra.

Táto aktivita prebehla v rámci spolupráci škola – rodina, zamestnanci a rodičia prispeli do Vianočnej škatuľky svojou troškou a deti spolu s učiteľkami v materskej škole vyrobili pre každého starého nejaký malý, milý darček.

Mgr. Jana Vargová
riaditeľka MŠ Komárovská

Vianočná pohľadnica

V predvianočnom období Ministerstvo školstva zverejnilo výzvu, aby sa školy zapojili do súťaže s názvom „Vianočná pohľadnica“. Deti zo školského klubu pri ZŠ na Podzáhradnej ulici s pani vychovávateľkami ju prijali s nadšením. Pred samotnou tvorbou bolo potrebné zvoliť vhodnú výtvarnú techniku, pripraviť



pomôcky a naštartovať detskú fantáziu. Deti pracovali s radosťou a túžbou, aby ich návrh bol vybraný na oficiálnu pohľadnicu. Ministerstvo školstva bude mať veľmi náročnú úlohu, pretože musí vybrať jeden návrh z veľkého množstva krásnych detských prác. My však veríme, že to bude pohľadnica od našich malých umelcov.

Dagmara Švábiová
vychovávateľka ZŠ Podzáhradná

Pietna spomienka

IMRICH MANDLI (8. júl 1928 – 11. december 1981)

V roku 2021 sme si pripomenuli 40. výročie úmrtia Imricha Mandliho, československého politika a poslanca snemovne národov Federálneho zhromaždenia. Imrich Mandli bol v Podunajských Biskupiciach v 60. rokoch predsedom Miestneho národného výboru. Jeho pamiatku si položením spomienkového venca na miesto jeho posledného odpočinku uctili bývalý starosta Ing. Viliam Nagy, Elza Nagy a Izabella Jégh, ktorí v čase, keď bol predsedom, boli miestnymi poslancami, a súčasný starosta Mgr. Zoltán Pék. Česť jeho pamiatke.



Negyven évvel ezelőtt, 1981. december 11-én távozott az élők sorából az akkori helyi nemzeti bizottság elnöke, a Csehszlovák Föderatív Köztársaság parlamenti képviselője, Mandli Imre. Az évforduló kapcsán helyezték el a püspöki temetőben lévő sírján az emlékezés koszorúját Nagy Vilmos volt polgármester, Nagy Elza és Jégh Izabella, akik az ő idejében helyi képviselők voltak, valamint a jelenlegi polgármester Pék Zoltán. Tisztelet emlékének.

Spomienky



„Tá rana v srdci stále bolí, no zabudnúť nedovolí.“
Spomíname na našich rodičov **Bélu Fülöpa** a **Milku Fülöpovú**.

„Szívünk összeszorul ha rátok gondolunk, csak a szép emlékek maradtak melyeket gondosan ápolunk.“

Szomorú szívvel emlékezünk elhunyt szüleinkre Fülöp Bélára és Fülöp Milkára.



„To, že sa rana zahojí, je len klamné zdanie. V srdci nám bolesť zostala a tiché spomínanie.“

Dňa 10. januára si pripomíname šieste výročie, čo nás navždy opustil náš milovaný manžel, tatko, svokor a apapa **Pavol Daniel**.
S láskou spomína smútiaca rodina.



„To, že si odišla, navždy v srdci bolí a zabudnúť mi nedovolí.“

Dňa 6. decembra uplynulo 6 rokov, čo nás navždy bez rozlúčky opustila naša milovaná babička **Anna Mikócziová**. S láskou na ňu spomínajú dcéra Terka a vnučka Lenka s rodinami. Odpočívaj v pokoji naša milá babička.



„Ty už tam hore svoj večný pokoj máš, snáď neruší Ťi ho náš tichý plač. S láskou a vďakou v srdciach našich navždy zostávaš.“

7. novembra uplynul rok, čo nás vo veku 81 rokov navždy opustil náš milovaný otec a dedko **Milan Filipovič**. Kto ho poznal, spomenie si a kto ho mal rád, nezabudne. Žije v srdciach tých, ktorí ho milovali.
S láskou spomína dcéra Zuzka s rodinou.



„Čas neúprosne letí, ale spomienky zostanú navždy v srdci.“

Dňa 28. decembra uplynul rok, keď nás navždy opustil môj milovaný manžel, otec, dedo a svokor **Róbert Špalek**. S láskou spomíname a nikdy na teba nezabudneme.

V našich srdciach žiješ navždy a aj budeš. Manželka Božena, dcéry Zuzana a Renáta s rodinami a vnuk Tomáš.

Vitamíny na

100 ĎALŠÍCH

rokov pre vás

AKCIA SUPER

2022

-10%

KDE? ...v lekárni ZELENA FARMACIA
Uzbecká 20/A, Bratislava, tel. 02/4524 5135,
0918 901 090; PO-PI 8⁰⁰-18⁰⁰ & SO 8⁰⁰-12⁰⁰ **JANUÁR**

ZELENÁ FARMÁCIA

■ LIEKY SI VYZDVIHNETE NA 1 NÁVŠTEVU!

Výber liekov na **ELEKTRONICKÝ RECEPT**
+ získajte váš **VERNOSTNÝ BONUS**!

Informácie na tel.: 0918 901 090

- široká ponuka liekov a doplnkov
- individuálna príprava liekov + PORADENSTVO
- – kvapky, masti, roztoky... A USMEV NAVYŠE
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- zdravotnícke pomôcky, tlakomery, teplomery
- veterinárne prípravky – odcervenie, vitamíny...
- **PARKOVANIE PRI LEKÁRNI!**

NOVINKA

BP B6 FAVOURITE

3 sec

AFIB sens

NC 100

PILATES

Cvičenie pre zdravý chrbát
a formovanie postavy

tel.: 0902 267 662, www.balance-centrum.sk
Orenburská 50, Podunajské Biskupice, Bratislava

Všetkým čitateľom Biskupických novín zo srdca prajem v Novom roku 2022 hlavne to najdôležitejšie – zdravie v každej rodine, ale aj spokojnosť s napredovaním našej mestskej časti.

Za pomoc pri tvorbe našich novín ďakujem najmä pani poslankyni Izabelle Jégh, grafikovi pánovi Rudolfovi Žiakovi, všetkým prišpievateľom a aj obyvateľom za ich podnety a návrhy.

Martina Fröhlich Činovská, šéfredaktorka Biskupických novín



RECEPT

Kežmarské klobásy (neúdené zapekačky)

Čas vianočný je u speváčky a herečky nielen sviatočný, ale aj časom vypekania a vyvárania rôznych dobrôt pre celú rodinu. A keďže si mnohí z nás práve počas sviatkov doprajú aj niečo sýtejšie, prinášame vám jej recept na neúdené klobásy.

Na ich prípravu potrebujeme:

- 1 kg pliecka
- 20 g soli
- 20 g mletej červenej papriky
- 1/2 KL mletého čierneho korenia
- 1/2 KL rasce
- 4 strúčiky cesnaku
- 1/2 dl vody
- bravčové črevá



Postup

Mäso pomelieme na mäsomom mlynčeku nahrubo. Pridáme všetky prísady aj s pretlačeným cesnakom a dobre premiešame. Klobásovinu prikryjeme a necháme odstáť v chladničke do druhého dňa. Očistené a opláchnuté črevá naplníme mletým mäsom. Na vymastenom plechu pečieme v rúre pri 180 °C asi 45 min za občasného podlievania.

Dobrá rada:

Ak nemáte možnosť pripraviť klobásy podľa môjho receptu, zjednodušte prípravu a kúpte hotové mleté mäso, dochuťte ho, mokrymi rukami vytvarujte klobásy (bez čreva) a opečte ich. Prajem dobrú chuť!



■ Kostol sv. Jozefa bol postavený v neskororenesančnom slohu v roku 1681. Dal ho postaviť ostrihomský arcibiskup, ktorého meno sa ukrýva v tajničke 1/22.

	naozaj, určite	pred obedom	súbor máp		skr. resetu	medzinár. organizácia práce	hovorový súhlas	ozn. dlhohrajúcej platne	identif. číslo organizácie		remíza v šachu	osobné zámeno	výzva k tichu	vôkol, dokola	úctivo oslovoval
ženské meno (16. 2.)				grgli (zried.)						ruský fyzik					
úder v boxe				2 slovinský toliar						imunitný systém					
ruský spisovateľ (Lev N.)								zvyšok, zostatok							
ochrana tovarov					Správne odpovede posielajte poštou na adresu MiÚ Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, mailom na: biskupickenoviny@gmail.com, alebo osobne do schránky Biskupické noviny vo vestibule MiÚ. Za správne vylúštenie krížovky 11/21 získavajú vecnú cenu Radka Malušová, Štefan Adamec a Mária Hoscheková. Gratulujeme!						erna	EČV Spišská Nová Ves	popevok		
 MPZ Estónska okresné múzeum											skr. spoločnosť				
obchodný dom			1	skr. súhvezdia Antília							nobélium			výbežky mäkkého podnebia	americká psovitá šelma
meno herečky Veľšicovej											prítok Laborca	hukot (kniž.) vrecovina			
	čistí pránim	United Nations čistidlo na vane			najvyššia karta	ACET, SPON, OAK, IRE	ír, po ne-mecky	vrenie, 100° C	POPOV, RIHLI, UVULE	patriace ujovi dub, po anglicky					
úmrtné oznámenie						rímska 4			balamuj						
Adamo-va partnerka				jedlo, potrava		tohto dňa (skr.)			vojenský oddiel		ľudský organizmus				
eden				odrenina (zried.)							chemická predpona				



Podunajské Biskupice
Pozsonypüspöki
Bischofsdorf 800



„Nech Božie požehnanie a radosť zo života naplní každý váš deň,
nech vaša rodina nespozná v budúcom roku súženie starostí a problémy.
Nech vaše príbytky navštívi šťastie, láska a zdravie,
ktoré budú sprevádzať každý váš krok.“

Všetkým Biskupičanom zo srdca praje

Mgr. Zoltán Pék
starosta mestskej časti Bratislava
Podunajské Biskupice

